YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)
15 päivänä kesäkuuta 1995 *

Asiassa C-220/94,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään oikeudellisen yksikön virkamies Anders C. Jessen ja komission oikeudellisen yksikön palvelukseen määrätty kansallinen asiantuntija J.-F. Pasquier, prosessiosoite Luxemburgissa c/o oikeudellisen yksikön virkamies Georgios Kremlis, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Luxemburgin suurherttuakunta, asiamiehenään ulkoministeriön lähetystöneuvos (1. luokka) N. Schmit, prosessiosoite Luxemburgissa sama ministeriö, 5 rue Notre-Dame,

vastaajana,

jossa vaaditaan ensisijaisesti toteamaan, että laiminlyödessään antaa määräajassa tarpeelliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset noudattaakseen avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/44/ETY (EYVL L 165, s. 27), ja toissijaisesti, että laimin-

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

lyödessään tiedottaa komissiolle välittömästi tällaisista toimenpiteistä, Luxemburgin suurherttuakunta on jättänyt noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan kolmannen alakohdan sekä edellä mainitun direktiivin 15 artiklan mukaan kuuluvat velvoitteet,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja C. Gulmann, tuomarit P. Jann, J. C. Moitinho de Almeida, D. A. O. Edward (esittelevä tuomari) ja L. Sevón,

julkisasiamies: M. B. Elmer,
kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett,

ottaen huomioon suullista käsittelyä varten laaditun kertomuksen,

kuultuaan asianosaisten 9.3.1995 pidetyssä suullisessa käsittelyssä esittämät lausumat, jolloin Luxemburgin suurherttuakuntaa edusti asianajaja G. Harles, Luxemburg,

kuultuaan julkisasiamiehen 11.5.1995 pidetyssä käsittelyssä esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan nojalla kanteen, joka on toimitettu yhteisöjen tuomioistuimen kirjaa-

moon 28.7.1994 ja jossa vaaditaan ensisijaisesti toteamaan, että laiminlyödessään antaa määräajassa tarpeelliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset noudattaakseen avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 annettua neuvoston direktiiviä 92/44/ETY (EYVL L 165, s. 27), ja toissijaisesti, että laiminlyödessään tiedottaa komissiolle välittömästi tällaisista toimenpiteistä, Luxemburgin suurherttuakunta on jättänyt noudattamatta sille EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan kolmannen alakohdan sekä edellä mainitun direktiivin 15 artiklan mukaan kuuluvat velvoitteet.

2 Direktiivissä on muun muassa säännöksiä, jotka takaavat käyttäjien tiedonsaannin kiinteitä johtoja koskevasta tarjonnasta (3 artikla), tarjoamista koskevista ehdoista, jotka on julkistettava (4 artikla), käyttäjien oikeuksista näiden palvelujen lopettamisen yhteydessä (5 artikla), samoin kuin olennaisten vaatimuksien noudattamisesta liittymistä ja käyttöä koskevien ehtojen osalta (6 artikla). Lisäksi direktiivissä velvoitetaan jäsenvaltiot huolehtimaan siitä, että teleorganisaatiot tarjoavat kiinteiden johtojen vähimmäisvalikoiman yhdenmukaistettujen teknisten ominaisuuksien mukaisesti (7 artikla), ja huolehtimaan myös näiden teleorganisaatioiden valvonnasta (8 artikla); direktiivissä on myös laskutuksen sekä kustannusten, tariffien ja vuokrien laskennan periaatteet (9 ja 10 artikla) sekä lopuksi säännökset sovittelumenettelystä (12 artikla).

3 Direktiivin 15 artiklan 1 kohdan mukaan "jäsenvaltioiden on toteutettava 5 päivään kesäkuuta mennessä tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät toimenpiteet" ja "niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä".

4 Koska komissio ei ole saanut Luxemburgin hallitukselta tiedonantoa direktiivin saattamisesta osaksi kansallista oikeusjärjestystä, komissio vaati Luxemburgin hallitusta 9.8.1993 päivätyllä kirjeellään täyttämään direktiivin ja ETY:n perustamissopimuksen mukaiset velvoitteet.

5 Koska komissio ei saanut vastausta kirjeeseensä, se lähetti Luxemburgin suurherttuakunnalle 7.2.1994 perustellun lausunnon, jossa se kehotti Luxemburgin suurherttuakuntaa toteuttamaan tarpeelliset toimenpiteet direktiivin noudattamiseksi kahdessa kuukaudessa lausunnon tiedoksiantamisesta. Myöskään tähän lausuntoon ei vastattu.

6 Vastineessaan Luxemburgin hallitus katsoo ryhtyneensä kaikkiin tarpeellisiin toimenpiteisiin toteuttaakseen direktiivin mukaiset järjestelyt. Hallitus perustaa kantansa posti- ja telelaitoksen perustamisesta 10.8.1992 annettuun lakiin, jolla muutettiin aikaisempi posti- ja telehallintovirasto julkiseksi yritykseksi, joka on talous- ja hallintoasioiden suhteen itsenäinen oikeushenkilö.

7 Kysymyksessä olevien palvelujen saatavuudesta ja niiden tarjoamisen ehdoista säädetään "yleisissä telepalveluja koskevissa ehdoissa", jotka posti- ja telelaitos on julkaissut yhdessä tarjottavista palveluista ja niiden hinnoista tehdyn luettelon kanssa.

8 Luxemburgin hallitus myöntää kuitenkin, että telepalveluja ja infrastruktuuria koskeva lainsäädäntö on vasta suunnitteilla.

9 Komissio katsoo, että "yleiset ehdot" eivät merkitse riittävää direktiivin saattamista osaksi kansallista oikeusjärjestystä, sillä niitä ei ole julkaistu virallisesti. Lisäksi niiden laatiminen ei ole oikeusvarmuuden ja direktiivin mukaisen avoimen järjestelmän aikaansaamisen kannalta riittävän tarkkaa ja selkeää.

10 Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan jäsenvaltioiden tulee direktiivien täyden oikeudellisen ja tosiasiallisen soveltamisen takaamiseksi luoda tarkka oikeudellinen toimintaympäristö kyseessä olevalla alalla antamalla säännöksiä, jotka ovat riittävän täsmällisiä ja selkeitä, jotta oikeussubjektit voivat tuntea oikeutensa ja myös vedota niihin kansallisissa tuomioistuimissa (ks. erityisesti asiassa C-361/88, komissio v. Saksa, tuomio 30.5.1991, Kok. 1991, s. I-2567, 24 kohta).

11 Vaikka posti- ja telelaitoksen laatimat ja julkaisemat yleiset ehdot olisivat direktiivin mukaisia, minkä komissio on saattanut kyseenalaiseksi, on ilmeistä, että Luxemburgin suurherttuakunta ei ole antanut määräajassa tarpeellisia säännöksiä, joilla tämä yritys velvoitetaan noudattamaan direktiivin vaatimuksia, eikä myöskään huolehtinut siitä, että oikeussubjektit voisivat tuntea kaikki direktiivin niille antamat oikeudet ja vedota niihin tarvittaessa kansallisissa tuomioistuimissa.

12 Näissä olosuhteissa on todettava, että laiminlyödessään antaa määräajassa tarpeelliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset noudattaakseen direktiivin säännöksiä Luxemburgin suurherttuakunta on jättänyt noudattamatta sille direktiivin 15 artiklan mukaan kuuluvat velvoitteet.

Oikeudenkäyntikulut

13 Työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asian hävinnyt osapuoli velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Koska vastaaja hävisi asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) Laiminlyödessään antaa määräajassa tarpeelliset lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset noudattaakseen avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/44/ETY säännöksiä, Luxemburgin suurherttuakunta on jättänyt noudattamatta sille direktiivin 15 artiklan mukaan kuuluvat velvoitteet.

2) Luxemburgin suurherttuakunta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Gulmann Jann Moitinho de Almeida

Edward Sevón

Julistettiin Luxemburgissa 15 päivänä kesäkuuta 1995.

Kirjaaja

R. Grass

Viidennen jaoston puheenjohtaja

C. Gulmann